



**Edhiroli**  
**Echo of**  
**Volontariat**



**BULLETIN D' INFORMATIONS 2020**  
**(Deuxième Semestre)**

**54, Dr. Ambedkar Road, Nethaji Nagar-1, Ouppalam, Pondicherry- 605 001, India.**

Web site: [www.volontariat-inde.org](http://www.volontariat-inde.org) e-mail: [volont@volontariat.in](mailto:volont@volontariat.in)

Chers Amis, Partenaires et Donateurs,

L'année 2020 s'est achevée et nous avons tous connu à la fois des joies et des moments difficiles au cours de cette année. Le plus significatif est le Nouveau Virus Corona (Covid-19). Une grande partie de l'Europe a déjà vécu deux confinements et il est à craindre que d'autres soient à venir avec l'apparition de variants. Ici, en Inde, nous avons aussi commencé à compter les cas qui sont de quelques centaines pour le moment.

Pendant les derniers mois de 2020, les cyclones Nivar et Puravi ainsi que des pluies torrentielles ont été le sujet majeur des discussions ; ils ont affecté les moyens d'existence des habitants, particulièrement ceux du Tamil Nadu et de Pondichéry. Le pic d'intensité du cyclone Nivar a atteint 120km/h ce qui l'a classé « Tempête Cyclonique Violente ». Il a provoqué un glissement de terrain à Matakkanam, non loin de Pondichéry au milieu de la nuit du 25 novembre. A peine une semaine après avoir subi le cyclone, Pondichéry et les districts environnants du Tamilnadu ont essuyé de très fortes pluies qui ont endommagé les cultures de riz prêtes pour la moisson. Les zones de basse altitude ont été inondées car les plans d'eau débordaient.

Mais entrons dans cette Nouvelle Année 2021. Que cette 21ème année du 21ème siècle apporte espoir et progrès. Que nous soyons tous en sécurité dans un environnement serein. La découverte du vaccin contre cette pandémie est un espoir d'avenir sûr.

### **Classes en ligne**

Après une absence de plusieurs mois des écoles classiques, le gouvernement a mis en place des mesures pour remettre les enfants sur les rails du processus d'apprentissage. Des instructions et des directives ont été données aux écoles et aux élèves pour suivre des classes en distanciel. Les écoles dispensent donc en conséquence des cours en ligne aux élèves. Comme d'habitude, les écoles privées, fortes de leurs infrastructures, ont été les premières à dispenser ces cours par internet et les écoles publiques sont à la traîne. Il en est résulté une disparité et un complexe d'infériorité chez les enfants, surtout ceux dont les

familles pauvres ne pouvaient leur offrir de coûteux smartphones. Pour ces raisons, il y a eu des cas de suicides chez ces enfants déprimés.

Des contrôles en ligne ont été effectués pour évaluer le suivi des cours. Il y a eu de nombreuses critiques sur la sincérité des étudiants qui ont présenté les examens du diplôme d'ingénieurs menés par l'Université. On leur a reproché d'avoir copié, d'avoir écrit leur examen d'une manière décontractée et irrespectueuse, etc. Ces étudiants ont donc été recalés et ont dû repasser leurs examens. Tout ceci est nouveau pour notre nouvelle façon de vivre, produit dérivé de notre Nouveau Virus Corona.

Des cours ont également été diffusés sur différentes chaînes éducatives de télévision. Volontariat a sensibilisé nos enfants et leurs parents sur la bonne manière d'utiliser ces moyens modernes d'enseignement. Les écoles n'avaient pas rouvert au 31 décembre 2020. Le Gouvernement de Pondichéry se propose d'ouvrir les écoles par étapes après le festival de Pongal, soit au cours de la troisième semaine de janvier 2021.

### **COVID – 19 Vaccins**

L'Inde a enregistré plus de 10,5 millions de cas de Covid-19, le deuxième taux le plus élevé au monde et 151.000 décès. Depuis des semaines, le gouvernement prépare le déploiement des vaccinations et ces jours derniers, des livraisons ont été effectuées à plus de 3000 sites dédiés aux injections. Le Ministère Indien de la Santé a planifié de vacciner 300 millions de personnes, soit presque l'équivalent de la population des Etats-Unis.



Deux vaccins ont reçu l'approbation pour le programme d'immunisation de l'Inde : l'Oxford/Astra Zeneca, fabriqué en Inde sous le nom de Covishield et un vaccin local, Covaxin, fabriqué par la compagnie pharmaceutique Bharat Biotech

### **Inauguration du Chicken Centre à Auroville**

Vous connaissez tous Tripti, notre magasin de poulets qui fonctionne depuis déjà de nombreuses années. Nous vendons des poulets nourris avec des produits naturels en respectant des standards stricts d'hygiène. La qualité de notre viande a gagné de bons clients tant en ville que dans les environs de Pondichéry. Auroville est une ville internationale et touristique voisine de Pondichéry où résident de nombreux étrangers et qui offre un débouché pour la vente de nos poulets. En conséquence, le 16 octobre, nous avons ouvert traditionnellement le Tripti Chicken Centre –Volontariat (Annexe). Nous espérons répondre au goût des Aurovilliens.



## **Ayudha Pooja:**

Ayudha Puja est une partie du Navratri Festival (festival du triomphe), un festival hindou célébré traditionnellement en Inde. La Puja concentre une attention spécifique sur la profession de chacun et sur les outils qui s'y rapportent et les relie à une force divine sous-jacente qui les aidera à bien l'exercer et à en obtenir les bénéfices correspondants. Ce festival honore aussi tout spécialement la Déesse du Savoir pour la remercier d'offrir sa bénédiction pour l'obtention de talents. Cette fête a été célébrée le 25 octobre. Pour l'occasion, les outils et les véhicules ont été nettoyés, décorés avec des guirlandes de fleurs et du santal. Au Volontariat, nous avons célébré cette tradition avec un jour d'avance, le 24 octobre, à la Cuisine de Selva Nilayam, à la Crèche et aux Maternelles de Shakthi Vihar, à la section Menuiserie et à Atelier Shanti.

## **Célébration de la Journée des Personnes Âgées :**

Le 1er octobre, nous avons célébré la journée des personnes âgées à Amaidhi Illam. Ce jour-là nous avons organisé un rassemblement avec nos anciens que tous nous chérissons. Tous les résidents ont revêtu leurs plus beaux habits pour se sentir dans l'ambiance festive. Nous les avons rassemblés dans le hall central d'Amaidhi Illam et avons organisé cette célébration en respectant les mesures de protection. Les résidents ont bavardé et échangé leurs souvenirs, apprécié chants et danses et partagé une collation. Sr. Lilly Pushpam avait organisé cet événement pour que tous, quel que soit leur état de santé, partagent un moment de Bonheur.



## **Formation en ligne pour le personnel de Nila Illam et du Foyer Souriya :**

Le Ministère du Bien-Etre des Femmes et des Enfants du Gouvernement de Pondichéry a organisé des classes en ligne pour le personnel de Nila Illam et du Foyer Souriya

Des séances de formation ont également été dispensées aux employés de Bureau, de la Section Broderie, de la Comptabilité et de l'Artisanat. Les cadres et les enseignants ont suivi cette formation diplômante. Cette session s'est étalée entre un et trois mois. Malgré cette situation de pandémie, nous avons optimisé les qualifications de notre personnel.

## **Aide aux parents des Enfants Parrainés :**

L'impact de la Covid-19 a eu à la socio-économie du pays. Plus de 100 millions de travailleurs ont perdu leur emploi. Les journaliers sont désespérés car ils ont perdu leur maigre revenu. Afin d'aider les travailleurs qui vivent de leur revenu journalier, nous avons mis en place un programme de micro-crédit pour les parents de nos enfants parrainés. Ils étaient déboussolés et avaient besoin d'un coup de pouce pour repartir de l'avant après le confinement. Grâce à ce programme, une aide financière de quelques milliers de roupies leur a été apportée pour démarrer un petit commerce de fruits et légumes, de couture, de petits repas de rue etc. Beaucoup de femmes au foyer ont ainsi profité de ce programme pour devenir auto-entrepreneuses. Au cours du dernier trimestre de 2020 nous avons aidé 12 personnes. Plus que l'argent que cette activité économique pourrait générer, le travail et la sortie de



l'oisiveté qui menaçait leur avenir et les poussait vers la dépression ont été le principal bénéfice de ce programme. Les bénéficiaires ont remercié notre association pour l'aide tant morale que financière pendant cette période de pandémie. De notre côté, nous REMERCIONS nos Comités et Parrains de nous avoir permis de d'initier ce service qui est le besoin du moment.

### Programme d'Intervention dans un nouveau village



Pendant la période des fortes pluies, le 5 et 7 décembre, Volontariat a apporté son aide aux pauvres gens touchés par l'eau stagnante et les inondations. Nous avons fourni des repas chauds préparés dans notre cuisine à environ 1700 personnes vivant dans des habitations d'Ashokan Street, Uppalam, Rodiyarpet, Udayarthoppu, Kilinjikuppam & Thengaithitu. Nous n'avons pas oublié ceux qui vivent dans la rue et les travailleurs municipaux occupés à débloquer les canaux et les égouts. Nos

travailleurs sociaux et nos volontaires sont allés en personne dans ces endroits sous une pluie battante rendre le noble service de nourrir les pauvres. Encore une fois, merci à nos partenaires et donateurs de nous avoir permis de tendre la main aux nécessiteux.



En extension de ce service, nous avons visité beaucoup de villages du Tamil Nadu comme Alamelu mangalam, Chinnandykuzhi dont les habitants étaient aussi affectés par ces lourdes pluies. Environ 180 et 580 familles vivent respectivement dans ces villages. Les villageois ont beaucoup souffert car l'eau de pluie a stagné un mois. Les habitants ont dû être regroupés dans les locaux de l'école maternelle publique. Nous avons fourni des paquets d'épicerie aux villageois concernés. Un camp médical a également été mis sur pied pour dispenser médicaments et onguents d'urgence.



Par ailleurs, nous avons aidé une communauté tribale d'Irulas dont les 15 huttes avaient été réduites en cendres par un incendie survenu dans la nuit du 25 décembre. Suite à notre intervention dans ce village de Karasanur, nous avons réalisé une enquête de terrain pour étudier l'éventualité d'une aide à long terme à ces habitants et à leurs enfants. Malgré l'effort du Gouvernement pour offrir gratuitement des terrains, ces infortunés sont dans l'impossibilité de s'installer sur les parcelles offertes par le gouvernement en raison de l'infériorité de leur caste. Volontariat a décidé d'accompagner ces personnes pour faire valoir leurs droits. Nous avons déjà entamé des dialogues avec le président du Panchayat du village et entamé des démarches auprès du District Collector.



Le Rotary Club Central de Pondichéry a également fourni des bâches à 5 familles identifiées par nos travailleurs sociaux. Leur maison avait été totalement dévastée par le cyclone et les pluies torrentielles. Les toits avaient été complètement soufflés par le vent. Les bâches ont été fournies pour protéger provisoirement les parties endommagées. Cette même équipe a distribué des draps aux nécessiteux vivant dans cette zone.



## Réunion du Comité Exécutif :

A cause de la pandémie Covid, les réunions périodiques du Comité Exécutif n'ont pas pu se tenir pendant l'année 2020. Après l'arrêt des restrictions dues au Covid, nous avons décidé de tenir cette réunion le 23 décembre 2020 à la ferme de Tuttipakam. Quelques sujets importants ont été discutés et des décisions ont été prises pour optimiser le fonctionnement de la ferme et la gestion générale de Volontariat.

## Célébration de Noël

Noël est une des principales fêtes célébrées à travers le globe. Volontariat a également célébré Noël à la ferme le 23 après-midi. Les enfants de Nila Illam ont apporté un grand enthousiasme à cette célébration. Les enfants avaient préparé un spectacle magnifique représentant la naissance du Christ avec prières, chants, danses et mouvements adorables. A midi, tous ont partagé un délicieux repas de Briyani.



Nous aimerions conclure ce Bulletin du Volontariat avec nos MEILLEURS VOEUX POUR L'ANNEE 2021 et NOS REMERCIEMENTS pour tout votre soutien et votre gentillesse.

*Sendil Coumarane.M*  
Directeur, Volontariat